32004E0179

SPOLOČNÁ POZÍCIA RADY 2004/179/SZBP
z 23. februára 2004
o reštriktívnych opatreniach voči vedeniu Transnistrianskej oblasti Moldavskej republiky

RADA EURÓPSKE ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, najmä na jej článok 15,

keďže:

(1) Rada prijala dňa 27. februára 2003 spoločné stanovisko 2003/139/SZBP o reštriktívnych opatreniach proti vedeniu Transnitrianskej oblasti Moldavskej republiky ([1]).

(2) Hoci sa začali vyjednávania o ústavných zmenách, nenastal podstatný pokrok v situácii týkajúcej sa transnistrianskeho konfliktu v Moldavsku.

(3) EÚ sa naďalej angažuje v zámere dosiahnuť mierové riešenie konfliktu s plným rešpektovaním územnej celistvosti Moldavska a v rámci Organizácie pre bezpečnosť a spoluprácu v Európe (OBSE).

(4) EÚ považuje za neprijateľné pokračujúce postavenie vedenia Transnitrianskej oblasti Moldavskej republiky a jeho neochotu plne sa angažovať v snahách o dosiahnutie mierového a prístupného riešenia transnistrianskeho konfliktu.

(5) Zákaz vycestovania uložený spoločným stanoviskom 2003/139/SZBP uplynie 26. februára 2004 a mal by sa obnoviť,

PRIJALA TOTO SPOLOČNÉ STANOVISKO:

Článok 1

1. Členské štáty prijmú opatrenia potrebné na to, aby zabránili vstupu na svoje územie a prechodu cez svoje územie fyzických osôb uvedených v prílohe, ktoré sú zodpovedné za bránenie v pokroku pri dosahovaní politického urovnania konfliktu.

2. Odsek 1 neukladá členským štátom povinnosť zamietnuť vstup svojim štátnym príslušníkom na ich územie.

3. Odsek 1 sa nevzťahuje na prípady, keď je členský štát viazaný záväzkom medzinárodného práva, menovite:

a) ako hostiteľská krajina medzinárodnej medzivládnej organizácie;

b) ako hostiteľská krajina medzinárodnej konferencie zvolanej OSN alebo pod jej záštitou alebo

c) na základe multilaterálnej dohody udeľujúcej jej výsady a imunity.

Rada je riadne informovaná o každom z týchto prípadov.

4. Odsek 3 sa vzťahuje tiež na prípady, ak je členský štát hostiteľskou krajinou Organizácie pre bezpečnosť a spoluprácu v Európe (OBSE).

5. Členské štáty môžu udeliť výnimky z opatrení uložených v odseku 1, ak je cestovanie odôvodnené na základe naliehavej humanitárnej potreby, alebo na základe účasti na medzivládnych stretnutiach, vrátane tých, ktoré sú podporované Európskou úniou, kde sa vedie politický dialóg, ktorý priamo presadzuje demokraciu, ľudské práva a právny štát v Moldavsku.

6. Členský štát, ktorý si želá udeliť výnimky uvedené v odseku 5, to písomne oznámi Rade. Výnimka sa považuje za udelenú, ak jeden alebo viacerí členovia Rady písomne nevznesú námietku do 48 hodín od obdržania oznámenia o navrhovanej výnimke. V prípade, ak jeden alebo viacerí členovia Rady vznesú námietku, môže Rada, uznášajúc sa na základe kvalifikovanej väčšiny, rozhodnúť udeliť navrhovanú výnimku.

7. V prípadoch, ak podľa odsekov 3, 4, 5 a 6 členský štát povolí vstup na svoje územie alebo prechod cez svoje územie osobám uvedeným v prílohe, povolenie sa obmedzí na účel, na ktorý je udelené, a na osoby, na ktoré sa vzťahuje.

Článok 2

Rada uznášajúca sa na návrh členského štátu alebo Komisie prijme zmeny v zozname, ktorý je uvedený v prílohe s ohľadom na politický vývoj v Moldavsku.

([1]) Ú. v. EÚ L 53, 28.2.2003, s. 60.

Článok 3

S cieľom maximalizovať účinok vyššie uvedených opatrení povzbudzuje Európska únia tretie štáty, aby prijali reštriktívne opatrenia podobné tým, ktoré sú uvedené v tejto spoločnej pozícii.

Článok 4

Táto spoločná pozícia nadobúda účinnosť 27. februára 2004 a uplatňuje sa do 27. februára 2005. Neustále sa bude posudzovať. Je predmetom sústavnej revízie. Obnoví sa alebo zmení a doplní podľa potreby, ak sa Rada domnieva, že jej ciele neboli splnené.

Článok 5

Táto spoločná pozícia sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 23. februára 2004

Za Radu

Predseda

B. COWEN

PRÍLOHA

Zoznam osôb uvedený v článku 1

1. SMIRNOV, IGOR, „prezident“, narodený 29. 10. 1941 v Chabarovsku. Ruský pas č. 50 č. 0337530.
2. SMIRNOV, VLADIMÍR, syn č. 1 a predseda štátneho colného výboru, narodený 3. 4. 1961 vo Vupjansku Charkov. Ruský pas č. 50 č. 00337016.
3. SMIRNOV, OLEG, syn č. 1 a poradca štátneho colného výboru, narodený 8. 8. 1967 v Novoj Kachovke, Cherson. Ruský pas č. 60 č. 1907537.
4. LEONTIEV, SERGEJ, „námestník prezidenta“, narodený 9. 2. 1944 v Odese Leontovka. Ruský pas č. 50 č. 0065438.
5. MARACUTSA, GRIGORIJ, „predseda najvyššieho sovietu“, narodený 15. 10. 1942 v Teja, Grigoriopol. Starý sovietsky pas č. 8BM724835.
6. KAMINSKY, ANATOLIJ, „podpredseda najvyššieho sovietu“, narodený 15. 3. 1950 v Cita. Starý sovietsky pas č. A25056238.
7. ŠEVČUK, JEVGENIJ, „podpredseda najvyššieho sovietu“, narodený 21. 6. 1946 v Novosibirsku. Starý sovietsky pas č. A25004230.
8. LITSKAJ, VALERIJ, „minister zahraničných vecí“, narodený 13. 2. 1949 vo Tvere. Ruský pas.
9. KHAJEEV, STANISLAV, „minister obrany“, narodený 28. 12. 1941 v Čeľabinsku.
10. ANTIUFEEV (SEVTOV), VADIM, „minister štátnej bezpečnosti“, narodený v roku 1951 v Novosibirsku. Ruský pas.
11. KOROĽOV, ALEXANDER, „minister vnútra“, narodený v roku 1951 v Briansku. Ruský pas.
12. BALALA, VIKTOR, „minister spravodlivosti“, narodený v roku 1961 vo Vinitsa.
13. AKULOV, BORIS, „zástupca Transdniestrie na Ukrajine“.
14. ZACHAROV, VIKTOR, „úrad štátneho zástupcu“, narodený v roku 1948 v Kamenke.
15. LIPOVTSEV, ALEXEJ, „námestník predsedu colného výboru“.
16. GUDYMO, OLEG, „námestník ministra bezpečnosti“, narodený 11. 9. 1944 v Alma-Ate. Ruský pas č. 51 č. 0592094.
17. KOSOVSKIJ, EDUARD, „predseda Transnistrianskej republikánskej banky“, narodený 7. 10. 1958 vo Floresti.